



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

Zadavatel: Česká republika – Ministerstvo
zemědělství

Sídlem: Těšnov 17, 117 05 Praha 1
Česká republika

Zastoupený: Mgr. Romanem Bočkem, MBA,
náměstkem ministra

IČ: 00020478

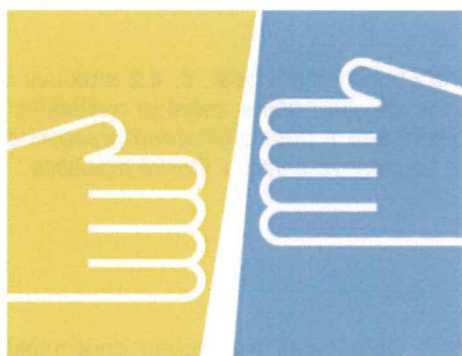
Název veřejné zakázky:

„SLUŽBY ICT PROVOZU MZE 2012-2013“

Evidenční číslo veřejné zakázky: 60066846

Druh zadávacího řízení:

otevřené zadávací řízení na služby dle § 21 odst. 1
písm. a) a § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných
zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen
„ZVZ“)



DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM Č. 3

Textová část

dle § 49 odst. 3 ZVZ.

veřejné
zakázky

1 (celkem 5)



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

Česká republika - Ministerstvo zemědělství, jako zadavatel shora uvedené veřejné zakázky, obdržel ve dnech 10. a 14. listopadu 2011 žádosti dodavatelů o dodatečné informace k zadávacím podmínkám této veřejné zakázky.

Zadavatel v zákonné lhůtě pěti (5) pracovních dnů poskytuje tyto dodatečné informace k zadávacím podmínkám.

▪ **Dotaz č. 1:**

Dle článku 4. 2. smlouvy může být místem plnění smlouvy „*jakékoli jiné místo v ČR výslovně určené Objednatel*em“. Uchazeč **žádá o přesnější určení lokalit plnění** a poukazuje na skutečnost, že aktuální smlouva, uzavřená na základě veřejné zakázky „SLUŽBY ICT PROVOZU MZE 2011, ev. č. 60050703 (dále jen „aktuální smlouva“), za místo plnění označuje Českou republiku, zejména sídlo Objednatele a jeho přidružená pracoviště, sídla a pracoviště podřízených organizací Objednatele a hostingová centra v Praze.

Odpověď na dotaz č. 1:

Zadavatel v reakci na uvedený dotaz pro vyloučení pochybností mění odst. č. 4.2 smlouvy o poskytování služeb ICT provozu (dále jen „Smlouva“) tak, že jeho úplné znění je následující: „*Místem plnění je Česká republika, zejména sídlo Objednatele a jeho přidružená pracoviště, sídla a pracoviště podřízených organizací Objednatele a hostingová centra v České republice.*“

▪ **Dotaz č. 2:**

V čl. 3.9 smlouvy se Poskytovatel zavazuje poskytnout Objednateli rozvojovou součinnost, která je definována jako „**veškerá požadovaná spolupráce a součinnost, která je nezbytná pro účely provázání Služeb s dalšími informačními systémy užívanými Objednatelem“ (viz KL HR-001 a služba „nákupu ad-hoc kapacit“). Podle čl. 5.8 smlouvy je Poskytovatel povinen poskytnout Objednateli „**veškerou potřebnou součinnost, dokumentaci a informace za účelem plynulého a řádného převedení Služeb na nového poskytovatele**“, zejména vypracovat Migrační plán, a poskytnout plnění nezbytná k realizaci Migračního plánu. Povinnost trvá nejméně jeden rok po ukončení trvání smlouvy, cena za toto plnění je již obsažena v ceně za poskytování služeb. V čl. 5.9 smlouvy se Poskytovatel zavazuje poskytnout Objednateli „**veškerou součinnost potřebnou pro účely plynulého a řádného poskytování služeb obdobných Službám či jejich příslušné části novým poskytovatelem**“. Závazek trvá ještě minimálně 2 roky po ukončení smlouvy, cena za toto plnění je již obsažena v ceně za poskytování služeb. Uchazeč se obává, že uvedený popis plnění Poskytovatele není dostatečně určitý (viz např. pravomocné rozhodnutí ÚOHS sp. zn S 247/2009/VZ) a mohl by vést k absolutní neplatnosti smlouvy pro rozpor s § 37 OZ. Žádá proto o **upřesnění obsahu a rozsahu plnění, který smlouva označuje jako „součinnost“**, a to alespoň v tom smyslu, jak jej popisuje aktuální smlouva.**



Odpověď na dotaz č. 2:

Zadavatelek k uvedenému dotazu uvádí, že jednou z povinností dodavatele při vypracování jeho nabídky je povinnost specifikovat požadovanou součinnost zadavatele, přičemž způsob poskytování služeb celkově, a tedy i míra součinnosti zadavatele, je zároveň předmětem hodnocení nabídek v souladu s kapitolou 12 zadávací dokumentace shora uvedené veřejné zakázky. Zadavatel dodává, že v případě, že dodavatel neuvede do přílohy č. 5 smlouvy některou z činností, která není smlouvou výslovně specifikována jako předmět plnění, avšak je nezbytná pro realizaci předmětu uvedené veřejné zakázky, je nutno tento druh činnosti zařadit do součinnosti, kterou je povinen v souladu s výše uvedenými příslušnými ustanoveními smlouvy poskytnout dodavatel. Zadavatel tak upřesňuje, že nad věcným rozsahem pojmu „součinnost“ v kontextu výše uvedených ustanovení má kontrolu dodavatel.

▪ **Dotaz č. 3:**

Podle čl. 5.1.1. smlouvy bude Poskytovatel Objednateli poskytovat „ad hoc služby“ na základě písemných objednávek, přičemž každá objednávka musí konkretizovat objednané plnění, termín jeho dodání a cenu. Poskytovatel není oprávněn objednávku odmítnout, ledaže není dostatečně konkrétní. Uchazeč má za to, že smlouva by měla obsahovat **ustanovení o minimální délce termínu plnění**, tak aby byl Poskytovatel reálně schopen požadavku Objednatele vyhovět. Žádá proto o doplnění.

Odpověď na dotaz č. 3:

Zadavatel k uvedenému dotazu uchazeče uvádí, že účelem konkretizace minimální délky termínu plnění nebyla s ohledem na různorodost plnění v rámci „ad hoc služeb“ možná. Přitom lze poukázat na to, že není-li doba plnění jednotlivých ve smlouvě stanovena, je nutno vycházet z ustanovení § 340 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Příslušné ustanovení uvádí, že v takovémto případě je zavázaný (dodavatel) povinen závazek splnit bez zbytečného odkladu poté, kdy byl oprávněným (zadavatelem) o plnění požádán. Zadavatel uvádí, že specifikované pravidlo se uplatní ve vztahu ke všem „ad hoc službám“ realizovaným na objednávku ve smyslu odst. 5.1.1 Smlouvy, u nichž je z povahy věci vyloučeno termín dodání stanovit předem resp., u nichž se termín dodání stanoví až při objednávce. Zadavatel však doplňuje, že pokud by byla z jeho strany vyžadována při realizaci jednotlivých objednávek ve smyslu výše uvedeného lhůta pro plnění nepřiměřeně krátká a dané plnění by nebylo objektivně možné v dané lhůtě poskytnout, bude dodavatel oprávněn odmítnout objednávku s poukazem na to, že zadavatelem požadovaná lhůta je kratší než zákonem stanovené minimum.

▪ **Dotaz č. 4:**

Uchazeči se nepodařilo v Příloze č. 1 objevit **nejmenší objednatelný rozsah** ad hoc služby, který by zde měl být uveden (viz čl. 5.1.3 smlouvy). Prosí proto o vyjasnění.



Odpověď na dotaz č. 4:

Zadavatel upozorňuje na skutečnost, že přestože je příloha č. 1 smlouvy obsažena ve stejném dokumentu, jako tělo smlouvy, část této přílohy, která je tvořena jednotlivými katalogovými listy, je z důvodu jejího rozsahu z dokumentu vyjmuta a obsažena v samostatném dokumentu. Dokument s katalogovými listy tak nelze zaměňovat s přílohou č. 1 smlouvy, neboť do té patří i ustanovení, která jsou součástí dokumentu obsahujícího tělo smlouvy. Nejmenší objednatelný rozsah ad hoc služby je pak stanoven v odst. 5.1.3 smlouvy, který dále odkazuje na přílohu č. 1 smlouvy s názvem Technická specifikace Služeb a SLA. Zadavatel v souladu s uvedenými ustanoveními doplňuje, že nejmenší objednatelný rozsah ad hoc služby je potom uveden v této příloze č. 1 smlouvy v části „Rozdělení KL“, bod B) Ad hoc služby a tato část je součástí dokumentu obsahujícího tělo smlouvy.

▪ **Dotaz č. 5:**

Podle č. 5.4.5 je Poskytovatel povinen ne své náklady a s péčí řádného hospodáře podporovat, spravovat a udržovat veškeré technické prostředky Objednatele, které převzal do užívání. Uchazeč formulaci „*veškeré prostředky, které převzal*“ považuje za neurčitou a **žádá o její zpřesnění výslovným výčtem těchto prostředků**. Aktuální smlouva používá dikci „*veškeré technické prostředky Objednatele vymezené v Příloze č. 1 této Smlouvy, které Poskytovatel převzal do užívání*“.

Odpověď na dotaz č. 5:

Zadavatel k dotazu uchazeče uvádí, že výčet jednotlivých technických prostředků, které dodavatel převezme do užívání při plnění předmětu veřejné zakázky, je uveden v příslušných katalogových listech, které jsou součástí zadávacích podmínek jako příloha č. 1 Smlouvy (viz odpověď zadavatele na dotaz č. 4 výše). Zadavatel uvádí, že se jedná například o katalogové listy s označením NET-001, NET-002, NET-003, HW-001 a HW-005.

▪ **Dotaz č. 6:**

Podle čl. 9.2 smlouvy nabývá Objednatel nevýhradní a časově neomezenou licenci ke všem počítačovým programům, které budou „*součástí výstupu služeb nebo výsledkem činnosti Poskytovatele*“. Součástí licence bude oprávnění udělit podlicenci, licenci převést, dílo modifikovat a získat zdrojové kódy. V případě standardního SW zajistí Poskytovatel Objednateli oprávnění k užití v nejširším možném rozsahu (čl. 9.5); tato výjimka se však uplatní pouze v případě, že Objednatel s takovým postupem **udělí písemný souhlas**.

Uchazeč upozorňuje, že vzhledem k zásadě „*Nemo plus iuris ad alium transfere potest quam ipse habet*“ nemůže Poskytovatel Objednateli poskytnout oprávnění, která sám nemá (např. právo modifikovat standardní software), a to zcela nezávisle na skutečnosti, zda Objednatel v konkrétním případě výjimku z povinnosti poskytnout neomezenou licenci schválí či neschválí. Navrhuje proto, aby zadavatel z čl. 9.5 smlouvy **vypustil poslední větu** a ustanovení končilo formulací „*Nebude-li výjimečně možné po Poskytovateli spravedlivě požadovat udělení Licence v rozsahu dle odst. 9.2 této Smlouvy, zejména proto, že se jedná o tzv. standardní počítačové*



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

programy, je Poskytovatel povinen na to písemně Objednatele upozornit spolu s náležitým odůvodněním a poskytnout Objednateli nebo zajistit pro Objednatele poskytnutí licence či podlicence v nejširším možném rozsahu.“

Odpověď na dotaz č. 6:

Zadavatel uvádí, že se v odst. 9.5 Smlouvy výslovně zavazuje neodmítnout udělení písemného souhlasu s použitím SW, k němuž nelze poskytnout takový rozsah oprávnění, jak je obecně požadováno, pokud pro odmítnutí nebudou existovat vážné důvody. Zadavatel doplňuje, že stávající textace smlouvy poskytuje dostatečné a efektivní řešení těchto situací a nesouhlasí s úpravou navrženou dodavatelem.

▪ **Dotaz č. 7:**

V dodatečných informacích č. 2 jsou nové dvě tabulky, které je potřeba vyměnit z původní ZD. Jedná se o:

- tabulku č. 5 obsaženou v Příloze č. 5 (s názvem Tabulky pro výpočet nabídkové ceny) zadávací dokumentace (je na str. 9 dodatečných informací č. 2)
- tabulky označené jako „Nákup nového certifikátu“, „Obnovení certifikátu“ a „Revokace certifikátu“, které jsou součástí KL OS-004 – INF/OS/CERT/ACQ obsaženého v příloze č. 1 Smlouvy o poskytování služeb ICT provozu

Dokument dodatečné informace č. 2 je v pdf. Můžete mi prosím poslat tabulky ve wordu/excelu?

Odpověď na dotaz č. 7:

Zadavatel uvádí, že v souladu se zadavatelem vypracovanými dodatečnými informacemi č. 2 k zadávacím podmínkám shora uvedené veřejné zakázky jsou dodavatelem vyžadované informace přiloženy k těmto dodatečným informacím č. 3 k zadávacím podmínkám v samostatném dokumentu formátu Word jako příloha č. 1.

V Praze dne 15. listopadu 2011



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

Příloha č. 1 k DODATEČNÝM INFORMACÍM K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM Č. 3

k veřejné zakázce

s názvem „SLUŽBY ICT PROVOZU MZE 2012-2013“, evidenční číslo veřejné zakázky:
60066846

- Nová Tabulka č. 5 obsažená v Příloze č. 5 (s názvem Tabulky pro výpočet nabídkové ceny) zadávací dokumentace:

ID KL	Označení Služby	Jednorázová cena za inicializaci (za období do převzetí do provozu) v Kč bez DPH	Paušální cena za 1 kalendářní měsíc v Kč bez DPH	Předpokládaná cena za 24 kalendářních měsíců včetně ceny za inicializaci v Kč bez DPH	Výše DPH	Výše DPH v Kč	Předpokládaná cena za 24 kalendářních měsíců včetně ceny za inicializaci v Kč včetně DPH
OS-004	INF/OS/CERT/ACQ	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Služba	Typ certifikátu	Poskytovatelem garantovaná jednorázová cena registrace (bez DPH)	Předpokládaný počet	Celková cena za stanovený počet v Kč bez DPH	Výše DPH	Výše DPH v Kč	Celková cena za stanovený počet v Kč včetně DPH
Nákup nového certifikátu	Kvalifikovaný	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Nákup nového certifikátu	Kvalifikovaný systémový	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Nákup nového certifikátu	Komerční	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Nákup nového certifikátu	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	2	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Nákup nového certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain)	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	8	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]

veřejné
zakázky

1 (celkem 4)



	s minimálně 128bit šifrováním						
Nákup nového certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	32	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Kvalifikovaný	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Kvalifikovaný systémový	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Komerční	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	2	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 128bit šifrováním	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	8	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Obnovení certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	32	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Kvalifikovaný	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Kvalifikovaný systémový	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Komerční	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	10	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	2	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 128bit	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	8	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]



	šifrováním						
Revokace (zneplatnění) certifikátu	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	32	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]
CENA CELKEM				[DOPLNÍ UCHAZEČ]	20	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]

- Nové tabulky označené „Nákup nového certifikátu“, „Obnovení certifikátu“ a „Revokace (zneplatnění) certifikátu“ které jsou součástí katalogového listu OS-004 - INF/OS/CERT/ACQ obsaženého v příloze č. 1 Smlouvy (která je přílohou č. 2 zadávací dokumentace):

„Nákup nového certifikátu

Typ certifikátu	Kvalifikovaný	Kvalifikovaný systémový	Komerční	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 128bit šifrováním	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním
Poskytovatelem garantovaná jednorázová cena registrace (bez DPH)	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]

Ceny budou garantovány po celou dobu trvání projektu.“

„Obnovení certifikátu

Typ certifikátu	Kvalifikovaný	Kvalifikovaný systémový	Komerční	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 128bit šifrováním	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním
Poskytovatelem garantovaná jednorázová cena obnovení	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

(bez DPH)						
-----------	--	--	--	--	--	--

Ceny budou garantovány po celou dobu trvání projektu.“

„Revokace (zneplatnění) certifikátu

Typ certifikátu	Kvalifikovaný	Kvalifikovaný systémový	Komerční	Komerční systémový - hvězdičkový (wildcart) certifikát pro domény s neomezeným množstvím subdomén	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 128bit šifrováním	Komerční systémový - SSL certifikát pro jedinou doménu (single domain) s minimálně 40bit šifrováním
Poskytovatel m garantovaná jednorázová cena revokace (bez DPH)	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]	[DOPLNÍ UCHAZEČ]

Ceny budou garantovány po celou dobu trvání projektu.“